

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 655/2000 af 27. marts 2000 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 656/2000 af 27. marts 2000 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for visse fiskerivarer med oprindelse i Ceuta** 5
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 657/2000 af 27. marts 2000 om en forbedring af dialogen med fiskerisektoren og de involverede kredse om den fælles fiskeripolitik** 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 658/2000 af 30. marts 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 9
- ★ **Kommissionens beslutning nr. 659/2000/EKSF af 30. marts 2000 om ændring af beslutning nr. 2136/97/EKSF om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation** 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 660/2000 af 30. marts 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 304/2000 om foranstaltninger til genopbygning af torskbestandene i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa)** 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 661/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 662/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 663/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 664/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 665/2000 af 30. marts 2000 om ændring af importtold for korn	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 666/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 667/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2010/1999 omhandlede licitation	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 668/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1707/1999 omhandlede licitation	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 669/2000 af 30. marts 2000 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1701/1999 omhandlede licitation	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 670/2000 af 30. marts 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 653/2000 om fastsættelse af importtold for ris	31

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2000/259/EF:

- ★ **Afgørelse nr. 1/2000 truffet af associeringsrådet EU/Litauen den 17. februar 2000 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Litauens deltagelse i fællesskabsprogrammet for små og mellemstore virksomheder** 34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 655/2000**af 27. marts 2000****om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

samlede kontingenter og holde medlemsstaterne underrettet herom.

(4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, har kodificeret forvaltningsreglerne for toldkontingenter bestemt til anvendelse i kronologisk rækkefølge efter datoerne på toldangivelserne.

(5) Som følge af denne forordnings økonomiske betydning bør sagens hastende karakter som omhandlet i punkt I, nr. 3, i tillægsprotokollen til Amsterdam-traktaten, om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, gøres gældende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Toldsatserne ved indførsel af de varer, som er opført i bilaget, suspenderes til det niveau i de perioder og inden for de fællesskabstoldkontingenter, som er fastsat for de enkelte varer.

2. Indførsler af de pågældende varer er kun omfattet af de i stk. 1 nævnte kontingenter, hvis den pris franko grænse, som medlemsstaterne har fastsat i henhold til artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽²⁾, mindst er lig med den referencepris, som Fællesskabet har fastsat eller skal fastsætte for de pågældende varer eller varekategorier.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a til 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder nært sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

(1) Fællesskabets forsyning med visse fiskerivarer er i øjeblikket afhængig af indførsler fra tredjelande. Det er i Fællesskabets interesse helt eller delvis at suspendere todsatserne for de pågældende varer inden for fællesskabstoldkontingenter af passende størrelser. For ikke at skade mulighederne for at udvikle produktionen af disse varer i Fællesskabet, samtidig med at forarbejdningsindustrien sikres tilstrækkelige forsyninger, bør der åbnes toldkontingenter med varierende satser afhængigt af de forskellige varers følsomhed på fællesskabsmarkedet.

(2) Der bør navnlig skabes sikkerhed for, at alle Fællesskabets importører har lige og vedvarende adgang til nævnte kontingenter og for, at de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer kan anvendes uafbrudt i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt.

(3) Det påhviler Fællesskabet at åbne autonome toldkontingenter. For at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres faktiske indførsler. Denne form for forvaltning kræver dog et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25).

⁽²⁾ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT L 350 af 31.12.1994, s. 15).

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

På Rådets vegne

F. GOMES

Formand

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Taric-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Kontingentperiode
09.2753	ex 0302 50 10 ex 0302 50 90 ex 0302 69 35 ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	20 10 10 10 10 10 10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , (polar-torsk), undtagen lever, rogn og mælke deraf, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	90 000	3	1.4.-31.12.2000
09.2756	ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	10 10 10 10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polar-torsk), undtagen lever, rogn og mælke deraf, frosset, bestemt til forarbejdning (a) (c)	8 000	3	1.4.-31.12.2000
09.2758	ex 0302 70 00	20	Lever af torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og lever af fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polar-torsk), fersk eller kølet, bestemt til forarbejdning (a) (b)	300	0	1.4.-31.12.2000
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	20 25 29 10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polar-torsk), saltet eller i saltlage, men ikke tørret eller røget, bestemt til forarbejdning (a) (b)	8 000	0	1.4.-31.12.2000
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	10 11 91	Rejer af arten <i>Pandalus borealis</i> , med skal, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	12 000	0	1.4.-31.12.2000
09.2779	ex 0304 90 05	10	Surimi, frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	16 000	3,5	1.4.-31.12.2000
09.2780	ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	10 60	Fileter og andet kød af newzealandsk langhale (<i>Macruronus novaezealandiae</i>), fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	20 000	3,5	1.4.-31.12.2000
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	10 10	Rør af tiarmet blæksprutte af arterne <i>Ommastrephes</i> — undtagen <i>Ommastrephes sagittatus</i> — <i>Nototodarus</i> , <i>Sepioteuthis</i> og <i>Illex</i> , frosne, bestemt til forarbejdning (a) (b)	11 000	3,5	1.4.-31.12.2000
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20	Tiarmet blæksprutte af arterne <i>Ommastrephes</i> — undtagen <i>Ommastrephes sagittatus</i> — <i>Nototodarus</i> , <i>Sepioteuthis</i> og <i>Illex</i> , frosne, hele eller fangarme og arme, bestemt til forarbejdning (a) (b)	500	3	1.4.-31.12.2000
09.2788	ex 0302 40 00 ex 0303 50 00 ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	10 10 20 10	Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), hele med hoved, af vægt pr. stk. over 140 g (hele sild) eller filet af vægt pr. stk. over 80 g (filet), herunder sildelapper, undtagen lever, rogn og mælke deraf, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	20 000	0	1.11.-31.12.2000

Løbenummer	KN-kode	Taric-kode	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde (tons)	Kontingent- toldsats (%)	Kontingentperiode
09.2790	ex 1604 14 16	20 95	Filet (såkaldte »Loins«) af tunfisk og bugstribet bonit, bestemt til forarbejdning (a) (b)	4 000	6	1.4.-31.12.2000
09.2792	ex 1604 12 99	10	Sild, tilberedt med krydderier og eddike, i saltlage, i tønder af drænet nettovægt 70 kg og derover, bestemt til forarbejdning (a) (b)	5 000	6	1.4.-31.12.2000
09.2794	ex 1605 20 99	45	Rejer af arten <i>Pandalus borealis</i> , kogte og pillede, bestemt til forarbejdning (a) (b)	5 000	6	1.4.-31.12.2000

(a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

(b) Adgangen til dette toldkontingent er betinget af, at produkterne skal undergå alle former for behandling, dog ikke såfremt de er bestemt til udelukkende at undergå en eller flere af følgende behandlinger:

- rensning, udtagning af indvolde, afskæring af hoved og hale
- opskæring, med undtagelse af opskæring i skiver, filetering, produktion af sildelapper, opskæring af frosne blokke eller opdeling af frosne interleaved-pakkede fileter
- stikprøveudtagning, sortering
- mærkning
- emballering
- køling
- frysning
- dybfrysning
- optøning, adskillelse.

Adgang til dette toldkontingent tillades ikke for produkter, som skal undergå anden form for behandling (eller transaktion), der giver adgang til kontingentet, såfremt denne foretages på detailsalgs- eller restaurationsniveau. Nedsættelsen finder udelukkende anvendelse for fisk, der er bestemt til konsum.

(c) Adgang til kontingentet tillades for produkter, der udelukkende er bestemt til saltning eller tørring.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 656/2000**af 27. marts 2000****om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for visse fiskerivarer med oprindelse i Ceuta**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2622/97 ⁽¹⁾ har Rådet for årene 1998 og 1999 åbnet EF-toldkontingenter til nulsats for yngel og ungfisk, levende, af guldbrasen og havaborre, samt havaborre og guldbrasen med oprindelse i Ceuta (løbenummer 09.0321 og 09.0322).
- (2) Kongeriget Spanien har ved skrivelse af 15. november 1999 anmodet om at få forlænget kontingenternes gyldighed for 2000, jf. forordning (EF) nr. 2622/97.
- (3) De spanske myndigheder begrundede deres anmodning med økonomiske argumenter om Ceuta, der viser, hvilke begrænsninger Ceutas økonomi er underkastet, og hvilke problemer der findes inden for den lokale fiskeriindustri. Anmodningen er velbegrundet, da den økonomiske situation i Ceuta kræver, at der vedtages præferenceforanstaltninger for at lette området eksport til Fællesskabet.
- (4) I betragtning af den sene fremsendelse af anmodningen har Rådet ikke kunnet udstede en forordning om forlængelse af gyldigheden af disse kontingenter inden den 31. december 1999. Disse kontingenter genåbnes derfor ved denne forordning.
- (5) Derfor forekommer det ud fra ønsket om en rationalisering af gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger hensigtsmæssigt ikke at begrænse disse kontingenters gyldighedsperiode til 2000, men at forlænge den til udgangen af 2002.
- (6) Kontingentperioden bør løbe fra den 1. januar til den 31. december hvert år. Da denne forordning først anvendes fra den 1. april 2000, bør kontingentperioden for 2000 løbe fra den 1. april til den 31. december, dog med samme kontingentmængde som for et helt år.
- (7) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelserne til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽²⁾, har kodificeret forvaltningsreglerne for toldkontingenter bestemt til anvendelse i kronologisk rækkefølge efter datoerne på toldangivelserne.
- (8) Forudsætningen for at drage fordel af de toldkontingenter, der indføres ved denne forordning, er, at der er overensstemmelse med definitionen af præferenceoprindelse som fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. april til den 31. december 2000 og fra den 1. januar til den 31. december 2001 og 2002 suspenderes tolden ved indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Ceuta til det niveau og inden for de grænser, der gælder for Fællesskabets toldkontingenter som vist nedenfor:

⁽¹⁾ EFT L 354 af 30.12.1997, s. 7.

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25).

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 955/1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1).

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underposition	Varebeskrivelse	Kontingentmængde	Kontingent-toldsats (%)
09.0321	ex 0301 99 90	20	Yngel og ungfisk, levende, af havaborre (<i>Dicentrarchus labrax</i>) og guldbrasen (<i>Sparus aurata</i>)	3 000 000 stk.	0
09.0322	0302 69 94 0302 69 95	—	Havaborre (<i>Dicentrarchus labrax</i>) og guldbrasen (<i>Sparus aurata</i>), fersk eller kølet	100 tons	0

Artikel 2

Bevis for varernes oprindelsesstatus fremlægges i overensstemmelse med artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1135/88 af 7. marts 1988 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde i samhandelen mellem Fællesskabets toldområde og Ceuta og Melilla samt De Kanariske Øer ⁽¹⁾.

Artikel 3

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.
Den anvendes fra den 1. april 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

På Rådets vegne

F. GOMES

Formand

⁽¹⁾ EFT L 114 af 2.5.1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3902/89 (EFT L 375 af 23.12.1989, s. 5).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 657/2000**af 27. marts 2000****om en forbedring af dialogen med fiskerisektoren og de involverede kredse om den fælles fiskeripolitik**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For i højere grad at kunne inddrage repræsentanterne for sektoren for fiskeri- og akvakulturprodukter samt de øvrige involverede kredse i planlægningen, udformningen og gennemførelsen af den fælles fiskeripolitik er det nødvendigt at styrke dialogen med disse kredse og gøre den samlede beslutningsproces mere transparent, særlig i den forberedende fase.
- (2) I betragtning af de opgaver, der varetages af Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter, som er blevet fornyet ved Kommissionens afgørelse 1999/478/EF ⁽¹⁾, kan disse målsætninger om dialog og transparens fremmes ved nye foranstaltninger med henblik på bedre organisation dels af udvalgets møder, dels af udsendelsen af informationer til de involverede kredse om opgaver og resultater.
- (3) Derfor bør de europæiske erhvervsorganisationer have hjælp til at forberede møderne i Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter med det formål at fremme sammenfattende analyser af den fælles fiskeripolitik og af virkningen af dens foranstaltninger, at støtte initiativer fra sektoren og, så vidt det er muligt, søge at nå frem til fælles holdninger til Kommissionens udkast til forslag.
- (4) De vilkår, under hvilke beslutningerne træffes, bør desuden forbedres, så sektoren meget tidligt informeres om de planlagte initiativer og samtlige involverede

kredse oplyses om målsætninger og betingelser for de forskellige foranstaltninger vedrørende den fælles fiskeripolitik —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kommissionen afholder på de betingelser, der er fastsat i bilaget, udgifterne til:

- de møder, der afholdes af de europæiske erhvervsorganisationer, og som tager sigte på at forberede møderne i Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter
- information om mål og foranstaltninger i forbindelse med den fælles fiskeripolitik, særlig Kommissionens forslag, formidling af de relevante oplysninger til fiskerisektoren og de involverede kredse, samtidig med at der opretholdes regelmæssige kontakter med de involverede organisationer og grupper.

Ekspertmøder, der afholdes af Kommissionen til støtte for foranstaltningerne i stk. 1, andet led, kan ligeledes finansieres.

Artikel 2

Kommissionen kan foretage den kontrol, som den finder nødvendig for at sikre overholdelsen af de betingelser og udførelsen af de opgaver, der i henhold til denne forordning pålægges de europæiske erhvervsorganisationer, som skal bistå de repræsentanter, der udpeges hertil af Kommissionen.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

På Rådets vegne

F. GOMES

Formand⁽¹⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 70.

BILAG

Udgifter til de europæiske erhvervsorganisationers afholdelse af forberedende møder til møderne i Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter

Udgifter til rejse og indlogering for de medlemmer af de europæiske erhvervsorganisationer, der på grund af møderne i Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter skal rejse for at forberede disse møder, er støtteberettigede.

Udgifter i forbindelse med møderne i de europæiske erhvervsorganisationer, som ikke vedrører disse forberedende møder eller andre udgifter end de i første afsnit omtalte, er ikke støtteberettigede.

Hvert år, afhængigt af de disponible finansielle midler og i forhold til de støtteberettigede medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter, tildeles alle erhvervsorganisationer, der er medlem af Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer og Akvakulturprodukter, en trækingsret i henhold til en årlig finansieringsaftale med Kommissionen.

Denne trækingsret samt gennemsnitsudgifterne til en rejse for en repræsentant (ca. 750 EUR i 1998) bestemmer det antal rejser, den enkelte organisation kan påtage sig for at kunne deltage i forberedelsen af møderne, idet der af den enkelte organisation maksimalt kan trækkes 20 % af trækingsretten som et fast beløb til dækning af administrative og lignende udgifter, der skal være snævert forbundet med tilrettelæggelsen af disse forberedende møder.

Kommunikation med samtlige involverede kredse

Dette omfatter følgende foranstaltninger på Kommissionens initiativ:

- fremstilling og udsendelse af dokumentationsmateriale, der er tilpasset de forskellige involverede kredsers særlige behov (skriftligt, audiovisuelt og elektronisk materiale), navnlig på grundlag af undersøgelser, der er foretaget i disse kredse
- oprettelse af omfattende adgang til data og forklarende materiale, navnlig om Kommissionens forslag, via udbygning af netstedet på Internettet og udarbejdelse af en regelmæssigt udkommende publikation samt informations/uddannelsesseminarer for opinionsdannere.

De foranstaltninger, der er nævnt i første og andet led, vil blive varetaget af eksterne kontrahenter, der udvælges ved hjælp af udbud.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 658/2000
af 30. marts 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. marts 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	157,9
	204	102,8
	999	130,3
0707 00 05	068	130,6
	628	149,6
	999	140,1
0709 90 70	052	98,8
	204	91,1
	628	113,7
	999	101,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	79,2
	204	37,4
	212	50,2
	220	28,7
	624	53,8
	999	49,9
	052	35,3
0805 30 10	220	72,1
	600	74,1
	999	60,5
	388	94,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	100,9
	404	87,1
	508	80,1
	512	88,8
	528	84,3
	720	66,3
	999	86,0
	388	68,2
	512	66,0
	528	71,2
0808 20 50	999	68,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 659/2000/EKSF**af 30. marts 2000****om ændring af beslutning nr. 2136/97/EKSF om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, stk. 1,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg og efter samstemmende udtalelse afgivet af Rådet med enstemmighed, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning nr. 2136/97/EKSF af 12. september 1997 om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation ⁽¹⁾, ændret ved beslutning nr. 2124/98/EKSF ⁽²⁾, gennemfører i EF-retten bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Russiske Føderation om handel med visse stålprodukter ⁽³⁾, i det følgende benævnt »stålaftalen«. Denne aftale indgår som led i den generelle partnerskabs- og samarbejdsaftale (PSA) om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden ⁽⁴⁾, som det fastsættes i artikel 21 i nævnte aftale.
- (2) Der er knyttet flere erklæringer til stålaftalen, som er en integrerende del heraf. Især fastsættes det i erklæring nr. 3: »I forbindelse med aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Russiske Føderation om handel med visse stålprodukter (...) nåede parterne til enighed om, at den anden parts udførsel af affald og skrot af jern henhørende under KN-kode 7204 ikke underkastes kvantitative restriktioner, told, afgifter eller lignende foranstaltninger (...)«.
- (3) Den 16. april 1999 udstedte den russiske regering et dekret ⁽⁵⁾ om indførelse af told på 15 % (med et mindstebeløb på 15 EUR pr. ton) på udførsel af affald og skrot af jern for en periode af seks måneder. Dette dekret var begrundet med ønsket om at forhindre omdirigering af råstoffer, der er nødvendige til fremstillingen af stål og opretholde et mindsteniveau for fortsat drift i de indenlandske jern- og stålværker.
- (4) I forbindelse med mødet i samarbejdsrådet den 17. maj 1999 gav EF's delegation udtryk for sine betænkeligheder over for dette dekret i et memorandum, som det forelagde for den russiske delegation. I memoran-

dummet blev der fremsat krav om, at de afgifter, der pålægges udførsel af russisk skrot, straks fjernes, da de er uforenelige med bestemmelserne i stålaftalen.

- (5) Efter anmodning fra de russiske myndigheder blev der afholdt konsultationer om bl.a. spørgsmålet om tolden på udførsel af russisk skrot i juni 1999 i Bruxelles inden for rammerne af Kontaktgruppen vedrørende Kul- og Stålspørgsmål og underudvalget for stål, kul, miner og råstoffer, der er nedsat i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Ved denne lejlighed lod Kommissionens delegation klart forstå, at den fandt, at den pågældende foranstaltning både var i strid med bestemmelserne i stålaftalen og med bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Hvis der ikke kunne findes nogen tilfredsstillende løsning, forbeholdt den sig muligheden af at gøre brug af de bestemmelser om bilæggelse af tvister og iværksættelse af gengældelsesforanstaltninger, der er forudset i sidstnævnte aftale.
- (6) EF's delegation fremførte samme klagepunkter over nævnte dekret ved et møde i Samarbejdsudvalget EU/Rusland, som blev holdt den 8. oktober 1999 i Bruxelles.
- (7) Trods alle disse konsultationer forlængede den russiske regering den 28. oktober 1999 ⁽⁶⁾ det første dekret om indførelse af told på udførsel af skrot og affald af jern for en yderligere periode af seks måneder.
- (8) De nævnte dekreter har til formål og til følge at begrænse udførslen fra Den Russiske Føderation af de pågældende produkter og er således til skade for stålindustrien i EF. I forbindelse med det økonomiske genopsving for stålproduktionen på verdensplan fører afgiften på udførslen af russisk skrot nemlig til en betydelig forøgelse af det aktuelle pres på skrotpriserne. De internationale skrotpriser er steget med omkring 8 EUR pr. ton i løbet af de sidste måneder af 1999. En stigning i skrotprisen på 1 EUR pr. ton svarer til en omkostningsforøgelse på omkring 60 mio. EUR for stålindustrien i EF.
- (9) Det er derfor nødvendigt, at der anvendes passende handelsmæssige sanktioner, så længe Den Russiske Føderation opretholder denne vedvarende overtrædelse af stålaftalens bestemmelser.

⁽¹⁾ EFT L 300 af 4.11.1997, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 31.

⁽³⁾ Kommissionens beslutning 97/742/EKSF (EFT L 300 af 4.11.1997, s. 51). Teksten til aftalen: EFT L 300 af 4.11.1997, s. 52.

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 28.11.1997, s. 3.

⁽⁵⁾ Dekret nr. 441.

⁽⁶⁾ Dekret nr. 1198.

- (10) Stålaftalen indgår generelt som led i partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Med hensyn til bilæggelse af tvister og handelsmæssige sanktioner gælder de relevante procedurer for sidstnævnte aftale for de områder, der er dækket af stålaftalen.
- (11) Det fastsættes bl.a. i partnerskabs- og samarbejdsaftalens artikel 107, stk. 2, at »såfremt en part finder, at den anden part har misligholdt en forpligtelse i henhold til aftalen, kan den træffe passende foranstaltninger. Forinden meddeler den, bortset fra i særligt hastende tilfælde, samarbejdsrådet alle nødvendige oplysninger til en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en for parterne acceptabel løsning«.
- (12) EF sendte den 22. december 1999 et brev til formanden for samarbejdsrådet, hvori samarbejdsrådet fik alle de oplysninger, der er nødvendige for en gennemgribende gennemgang af situationen med henblik på at finde en for alle parterne acceptabel løsning i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 107, stk. 2, i PSA. I brevet oplystes det desuden, at EF agter at iværksætte passende foranstaltninger som reaktion på Den Russiske Føderations manglende overholdelse af sine forpligtelser i henhold til den bilaterale stålaftale og PSA, hvis der ikke findes en løsning — nemlig fjernelse af afgiften på udførsel af skrot henhørende under pos. 7204 i den kombinerede nomenklatur — senest en kalendermåned efter datoen for brevet. Der blev ikke fundet nogen for parterne acceptabel løsning under konsultationerne i Bruxelles den 2. og 3. februar 2000.
- (13) Bilag IV i beslutning nr. 2136/97/EKSF fastlægger de kvantitative lofter for indførslen i EF af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation.
- (14) En begrænsning på 12 % af disse kvantitative lofter for år 2000 svarer til en handelsmæssig sanktion på omkring 20 mio. EUR. En sådan foranstaltning udgør således en rimeligt afpasset reaktion på den nævnte overtrædelse. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 107, stk. 2, i PSA er valget af foranstaltning foretaget, ved at der er givet prioritet til foranstaltninger, der i mindst muligt omfang forstyrrer PSA's funktion —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De kvantitative lofter for år 2000 i bilag IV til beslutning nr. 2136/97/EKSF om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation erstattes af dem, der er angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Kommissionen træffer passende foranstaltninger med henblik på ophævelse af denne beslutning, når Den Russiske Føderation har gennemført de foranstaltninger, der er nødvendige for at opfylde de forpligtelser, der følger af erklæring nr. 3 i aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Russiske Føderation om handel med visse stålprodukter.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG

		(tons)
Produkter		2000
<i>SA. Flade produkter</i>		
1. Bredbånd		201 423
1. a) Varmtvalsede bredbånd bestemt for yderligere valsning		397 557
2. Tykke flader		30 206
3. Andre flade produkter		27 438
<i>SB. Lange produkter</i>		
1. Profiler		11 649
2. Valsetråd		27 182
3. Andre lange produkter		101 307

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 660/2000**af 30. marts 2000****om ændring af forordning (EF) nr. 304/2000 om foranstaltninger til genopbygning af torskbestanden i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1181/98 ⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 304/2000 af 9. februar 2000 om foranstaltninger til genopbygning af torskbestanden i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa) ⁽³⁾ indebærer forbud mod anvendelse af mange typer fiskeredskaber i den del af Det Irske Hav, der kaldes Strangford Loch, for at beskytte torskbestanden i Det Irske Hav. Der findes imidlertid ikke torsk i Strangford Loch, og forbuddet mod anvendelse af de pågældende typer fiskeredskaber er derfor ikke berettiget.

- (2) Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 304/2000 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Sidst i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 304/2000 indsættes følgende tekst:

»Disse bestemmelser gælder dog ikke for den del af Det Irske Hav, der kaldes Strangford Loch.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 164 af 9.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 35 af 10.2.2000, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 661/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.

(2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 238/2000⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.

(3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.

(4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse

situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

(5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter vareernes bestemmelsessted.(6) Artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.

(7) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.

(8) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.⁽⁵⁾ EFT L 136 af 31.5.1994, s. 5.⁽⁶⁾ EFT L 24 af 29.1.2000, s. 45.⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.⁽⁹⁾ EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. marts 2000 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ – – i andre tilfælde	2,163 2,205 3,327	2,163 2,205 3,327
1002 00 00	Rug	4,402	4,402
1003 00 90	Byg	2,559	2,559
1004 00 00	Havre	4,153	4,153
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽³⁾ : – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ – i andre tilfælde	2,529 3,932 2,378 3,781 3,932 2,529 3,932	2,529 3,932 2,378 3,781 3,932 2,529 3,932
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middelskornet – langkornet ris	14,421 14,421 14,421	14,421 14,421 14,421
1006 40 00	Brudris	3,343	3,343
1007 00 90	Sorghum	2,559	2,559

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT L 136 af 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ De berørte varer er opført i bilag I til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 662/2000
af 30. marts 2000
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999 ⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang

om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, byg, havre, kartoffelmel, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 30,45 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 663/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 ⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførsels økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(EUR/ton)		(EUR/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	57,64	1104 23 10 9100	61,76
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	49,40	1104 23 10 9300	47,35
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	49,40	1104 29 11 9000	35,54
1102 90 10 9100	40,20	1104 29 51 9000	34,84
1102 90 10 9900	27,34	1104 29 55 9000	34,84
1102 90 30 9100	78,28	1104 30 10 9000	8,71
1103 12 00 9100	78,28	1104 30 90 9000	10,29
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	74,11	1107 10 11 9000	62,02
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	57,64	1107 10 91 9000	47,70
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	49,40	1108 11 00 9200	69,68
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	49,40	1108 11 00 9300	69,68
1103 19 10 9000	46,09	1108 12 00 9200	65,87
1103 19 30 9100	41,54	1108 12 00 9300	65,87
1103 21 00 9000	35,54	1108 13 00 9200	65,87
1103 29 20 9000	27,34	1108 13 00 9300	65,87
1104 11 90 9100	40,20	1108 19 10 9200	53,20
1104 12 90 9100	86,98	1108 19 10 9300	53,20
1104 12 90 9300	69,58	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	35,54	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	82,74
1104 19 50 9110	65,87	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	63,34
1104 19 50 9130	53,52	1702 30 91 9000	82,74
1104 21 10 9100	40,20	1702 30 99 9000	63,34
1104 21 30 9100	40,20	1702 40 90 9000	63,34
1104 21 50 9100	53,60	1702 90 50 9100	82,74
1104 21 50 9300	42,88	1702 90 50 9900	63,34
1104 22 20 9100	69,58	1702 90 75 9000	86,70
1104 22 30 9100	73,93	1702 90 79 9000	60,17
		2106 90 55 9000	63,34

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 664/2000
af 30. marts 2000
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes én gang om måneden. Den kan ændres i den mellemliggende periode.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Kornprodukter ⁽²⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	41,17
Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter	30,82

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 — i uforandret og ikke regenereret stand — (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 665/2000
af 30. marts 2000
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2519/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 566/2000 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 603/2000 ⁽⁶⁾.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 566/2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 566/2000 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 315 af 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 59.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 21.3.2000, s. 8.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	17,09	7,09
	af middelhø kvalitet ⁽¹⁾	27,09	17,09
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	28,23	18,23
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	28,23	18,23
	af middelhø kvalitet	71,14	61,14
	af ringe kvalitet	79,45	69,45
1002 00 00	Rug	70,07	60,07
1003 00 10	Byg, til udsæd	70,07	60,07
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	70,07	60,07
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	83,42	73,42
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	83,42	73,42
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	70,07	60,07

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelhø kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavs-kyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 16. marts 2000 til 29. marts 2000)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	124,26	108,55	102,34	90,86	168,72 (**)	158,72 (**)	114,80 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	32,37	5,52	3,11	11,53	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Golfen.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 17,28 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 29,31 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 666/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågæl-

dende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. marts 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(EUR/t)			(EUR/t)		
Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	46,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	43,50
1001 90 99 9000	03	24,00	1101 00 15 9150	01	40,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	37,00
1002 00 00 9000	03	55,00	1101 00 15 9180	01	34,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	18,00	1102 10 00 9500	01	87,00
	02	0	1102 10 00 9700	01	68,50
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	0 ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 ⁽²⁾
1005 90 00 9000	03	27,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

02 Andre tredjelande.

03 Schweiz, Liechtenstein.

⁽²⁾ Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 667/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2010/1999 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2010/1999 ⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 24. indtil den 30. marts 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2010/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 35,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 21.9.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 668/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1707/1999 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1707/1999 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2011/1999 ⁽⁶⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 24. indtil den 30. marts 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1707/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 33,99 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 201 af 31.7.1999, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 248 af 21.9.1999, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 669/2000**af 30. marts 2000****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1701/1999 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande undtagen Amerikas Forenede Stater og Canada blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/1999 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2322/1999 ⁽⁶⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitu-

tion under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 24. indtil den 30. marts 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1701/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 27,98 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 201 af 31.7.1999, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 77.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 670/2000
af 30. marts 2000
om ændring af forordning (EF) nr. 653/2000 om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtning:

En kontrol har afsløret, at der har indsneget sig en fejl i bilag I og II til Kommissionens forordning (EF) nr. 653/2000 ⁽⁵⁾. Forordningen bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 653/2000 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 79 af 30.3.2000, s. 23.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 13	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 15	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 17	203,22	66,79	97,27	0,00	152,42
1006 20 92	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 94	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 96	141,08	45,04	66,20		105,81
1006 20 98	203,22	66,79	97,27	0,00	152,42
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	203,22	455,00	141,08	455,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	333,81	308,09	419,82	328,18	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	388,72	297,08	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	31,10	31,10	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 1/2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU/LITAUEN

den 17. februar 2000

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Litauens deltagelse i fællesskabsprogrammet for små og mellemstore virksomheder

(2000/259/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side ⁽¹⁾, særlig artikel 110, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 110 i Europaaftalen deltager Litauen i rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet på de områder, der er fastsat i bilag XX til Europaaftalen, bl.a. vedrørende små og mellemstore virksomheder.
- (2) Ved Rådets afgørelse 97/15/EF af 9. december 1996 om et tredje flerårigt program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000) ⁽²⁾, blev der vedtaget et program for Fællesskabets politik for SMV'er, herunder håndværksvirksomheder og meget små virksomheder, der løber i en periode på fire år fra den 1. januar 1997, og ifølge afgørelsens artikel 7, stk. 1, er dette program åbent for deltagelse af de associerede lande i Centraleuropa.
- (3) I henhold til artikel 110 i Europaaftalen skal vilkårene og betingelserne for Litauens deltagelse i de i bilag XX til nævnte aftale omhandlede aktiviteter fastlægges af associeringsrådet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Litauen deltager i tredje flerårigt program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000) på de vilkår og betingelser, der er omhandlet i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele programmets løbetid.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i måneden efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 2000.

På associeringsrådets vegne

J. GAMA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 51 af 20.2.1998, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 6 af 10.1.1997, s. 25.

BILAG I

Vilkår og betingelser for Litauens deltagelse i tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000)

1. Litauen deltager i alle aktiviteter under tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000) (i det følgende benævnt »programmet«) i overensstemmelse med målene, kriterierne, procedurerne og tidsplanerne i Rådets afgørelse 97/15/EF af 9. december 1996 om et tredje flerårigt program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000), særlig artikel 7, stk. 1, medmindre andet er fastsat i nærværende afgørelse.
2. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Litauen er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.
3. Om fornødent vil det for at sikre programmets fællesskabsdimension være nødvendigt, at transnationale projekter og aktiviteter foreslået af Litauen omfatter et mindsteantal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette mindsteantal fastlægges i forbindelse med programmets gennemførelse, idet der tages hensyn til arten af de forskellige aktiviteter, antallet af partnere i et bestemt projekt og antallet af lande, der deltager i programmet.
4. Litauen indbetaler hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget til dækning af omkostningerne ved landets deltagelse i programmet (se bilag II). Associeringsudvalget kan i fornødent omfang justere dette bidrag.
5. Fællesskabets medlemsstater og Litauen vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Litauen og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers og De Europæiske Fællesskabers Revisionsrets ansvar for revision af programmet i overensstemmelse med artikel 6 i afgørelse 97/15/EF, evalueres Litauens deltagelse i programmet løbende på grundlag af et partnerskab mellem Litauen og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber. Litauen vil forelægge Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Uden at dette berører procedurerne i artikel 4 i afgørelse 97/15/EF, vil Litauen blive indbudt til koordinationsmøder om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af nærværende afgørelse forud for de ordinære møder i programudvalget. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber informerer Litauen om resultaterne af disse ordinære møder.
8. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Den Europæiske Unions institutioners officielle sprog.

BILAG II

Litauens finansielle bidrag til tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) i Den Europæiske Union (1997-2000)

1. Litauens finansielle bidrag omfatter:

- finansiell støtte fra programmet til litauiske organers deltagelse i aktiviteter som defineret i bilag I, punkt 1
- supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers styring af programmet, der hidrører fra Litauens deltagelse.

2. For hvert regnskabsår må summen af tilskud og anden finansiell støtte, som litauiske støttemodtagere opnår fra programmerne, ikke overstige det bidrag, som Litauen indbetaler, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger.

Hvis det bidrag, som Litauen har betalt til Den Europæiske Unions almindelige budget, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger viser sig at være større end summen af tilskud og anden økonomisk støtte, som litauiske støttemodtagere opnår fra programmerne, fremfører Kommissionen saldoen til det følgende regnskabsår og trækker beløbet fra det følgende års bidrag. Hvis der ved programmets afslutning henstår en sådan saldo, vil beløbet blive tilbagebetalt til Litauen.

3. Litauens årlige bidrag andrager fra 1999 384 130 EUR. Af dette beløb vil 25 130 EUR dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers forvaltning af programmet, der skyldes Litauens deltagelse.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder også anvendelse på forvaltningen af bidraget fra Litauen.

Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber Litauen en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag udtrykkes i euro og skal indbetales til en af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers euro-bankkonti.

Litauen indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Litauen skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhöjet med 1,5 procentpoint.

5. Litauen betaler de ekstra administrationsomkostninger, der er omhandlet i punkt 3, via sit nationale budget.

6. Litauen betaler 107 700 EUR (30 %) af de resterende omkostninger ved deltagelsen i programmet via sit nationale budget i 1999 og 179 500 EUR (50 %) i 2000.

7. Med forbehold af de ordinære Phare-programmeringsprocedurer vil restbeløbet på 251 300 EUR i 1999 og 179 500 EUR i 2000 blive betalt via Litauens årlige Phare-tildeling.